



Ressort  
Deutsches Schulamt  
Der Schulamtsleiter

Dipartimento  
Intendenza Scolastica Tedesca  
L'intendente scolastico

Prot. Nr. 16.3.ST/WK/GH/32.05.11/27886

Bozen / Bolzano, 01.12.2004

Sachbearbeiter Walburga Kemenater  
Funzionario Dr. Gerd Hofmann

Tel. 0471/41 55 32/72

An die Direktoren/innen  
aller Schulstufen  
**im Lande**

An die Direktoren/innen der  
Mittel- und Oberschulen  
**im Lande**

An die Schulgewerkschaften  
**im Lande**

An den  
A.S.M.  
Dr. Streitergasse 20  
**39100 Bozen**

An den  
K.S.L.  
Schlernstraße 1  
**39100 Bozen**

An das Landespresseamt  
**im Hause**

An das Italienische Schulamt  
**Im Hause**

An die Anschlagtafel  
**im Hause**

An das Ladinische Schulamt  
**im Hause**

## **RUNDSCHREIBEN DES SCHULAMTSLEITERS Nr. 45/2004**

**Betreff: Wettbewerb nach Prüfungen und Bewertungsunterlagen für Lehrpersonen an den deutschsprachigen Mittel- und Oberschulen  
Termin für die schriftliche Prüfung**

Sehr geehrte Frau Direktorin,  
sehr geehrter Herr Direktor!

Im Rahmen des ordentlichen Wettbewerbs, der mit Dekret des Schulamtsleiters vom 03. November 2003, Nr. 560/16.3, ausgeschrieben wurde, folgen nun die schriftlichen Prüfungen für Lehrpersonen an den Mittel- und Oberschulen. Die einzelnen Prüfungen finden an folgenden Tagen statt:

Prüfungskalender der schriftlichen, schriftlich-grafischen, grafischen Prüfungen
--

## Wettbewerbsklassen

Nr.	Wettbewerbsklasse Mittelschule	Prüfung	Ort	Datum
33/A	Technische Erziehung	schriftlich	Gewerbeoberschule – Sorrentostraße 20 – Bozen Konferenzraum	12.02.2005
59/A	Mathematik, Chemie, Physik und Naturwissenschaften in der Mittelschule	schriftlich	Lehranstalt für Wirtschaft und Tourismus – Roennastraße 12 – Bozen -Mensa	17.01.2005

Nr.	Wettbewerbsklasse Oberschule	Prüfung	Ort	Datum
12/A	Agrarchemie	schriftlich	Deutsches Schulamt – Amba-Alagi-Straße 10 - Bozen	12.01.2005
13/A	Chemie und chemische Technologie	1.schriftlich 2.schriftlich	Oberschule für Geometer – Fagenstraße 8 – Bozen	17.01.2005 18.01.2005
16/A	Konstruktionen, Konstruktionslehre und technisches Zeichnen	schriftlich- grafisch	Oberschule für Geometer – Fagenstraße 8 – Bozen	11.01.2005
17/A	Betriebswirtschaftslehre	schriftlich	Handelsoberschule – Guntschnastraße 1 – Bozen	15.01.2005
19/A	Rechts- und Wirtschaftsfächer	1.schriftlich 2.schriftlich	Gewerbeoberschule – Sorrentostraße 20 – Bozen Turnhalle	11.02.2005 12.02.2005
21/A	Zeichnen und Malen	schriftlich	Deutsches Schulamt – Amba-Alagi-Straße 10 - Bozen	13.01.2005
22/A	Plastisches Formen	schriftlich	Deutsches Schulamt – Amba-Alagi-Straße 10 - Bozen	13.01.2005
246/A	Französische Sprache und Kultur	schriftlich	Deutsches Schulamt – Amba-Alagi-Straße 10 - Bozen	14.01.2005
27/A	Werbeorganisation	1.grafisch 2.grafisch	Oberschule für Geometer – Fagenstraße 8 – Bozen	17.01.2005 18.01.2005
34/A	Elektronik	schriftlich	Deutsches Schulamt – Amba-Alagi-Straße 10 - Bozen	14.01.2005
35/A	Elektrotechnik und Anwendungen	schriftlich	Oberschule für Geometer – Fagenstraße 8 – Bozen	11.01.2005
36/A Siehe FB 7	Philosophie, Psychologie und Erziehungswissenschaften			

39/A	Geografie	schriftlich	Deutsches Schulamt – Amba-Alagi-Straße 10 - Bozen	19.01.2005
40/A	Hygiene, Anatomie, Physiologie, allgemeine Pathologie und Kieferpathologie	schriftlich	Deutsches Schulamt – Amba-Alagi-Straße 10 - Bozen	19.01.2005
42/A	Informatik	schriftlich	Gewerbeoberschule – Sorrentostraße 20 – Bozen Konferenzraum	12.01.2005
48/A	Angewandte Mathematik	schriftlich	Gewerbeoberschule – Sorrentostraße 20 – Bozen Konferenzraum	13.01.2005
58/A	Agrarkunde, Landtechnik, Betriebswirtschaft, Phytopathologie und Schädlingsbekämpfung	1.schriftlich 2.schriftlich	Deutsches Schulamt – Amba-Alagi-Straße 10 - Bozen	21.01.2005 22.01.2005
60/A	Naturwissenschaften, Chemie und Geographie, Mikrobiologie	1.schriftlich 2.schriftlich	Gewerbeoberschule – Sorrentostraße 20 – Bozen Turnhalle	07.02.2005 08.02.2005
61/A	Kunstgeschichte	1.schriftlich 2.schriftlich	Gewerbeoberschule – Sorrentostraße 20 – Bozen Konferenzraum	14.01.2005 15.01.2005
71/A	Konstruktionslehre und technisches Zeichnen	schriftlich	Oberschule für Geometer – Fagenstraße 8 – Bozen	20.01.2005
72/A	Allgemeine Vermessungskunde, Landwirtschaftliches Bauwesen und Zeichnen	1.schriftlich- grafisch 2.schriftlich- grafisch	Oberschule für Geometer – Fagenstraße 8 – Bozen	21.01.2005 22.01.2005
74/A	Tierzuchtlehre	schriftlich	Deutsches Schulamt – Amba-Alagi-Straße 10 - Bozen	20.01.2005
94/A Siehe FB 9a	Literarische Fächer und Latein an Lyzeen und Lehrerbildungsanstalten mit deutscher Unterrichtssprache			

## Fachbereiche

Nr.	Beinhaltete Wettbewerbsklassen	Prüfung	Ort	Datum
FB 1	25/A- Zeichnen und Kunstgeschichte 28/A – Kunsterziehung	schriftlich- grafisch	Lehranstalt für Wirtschaft und Tourismus – Roenstraße 12 – Bozen Mensa	19.01.2005
FB 2	29/A – Leibeserziehung in der Mittelschule 30/A Leibeserziehung in der Oberschule	schriftlich	Gewerbeoberschule – Sorrentostraße 20 – Bozen Konferenzraum	20.01.2005
FB 3	31/A - Musikerziehung an Oberschulen 32/A – Musikerziehung an Mittelschulen	1.schriftlich 2.schriftlich	Pädagogisches Gymnasium – Verdistraße 8 - Meran	21.01.2005 22.01.2005

FB 4a	98/A – Deutsch, Geschichte, politische Bildung und Erdkunde in der Mittelschule 93/A – Literarische Fächer in den Sekundarschulen zweiten Grades in deutscher Sprache und mit deutscher Unterrichtssprache in den ladinischen Ortschaften - Prüfung aus Deutsch, Geschichte, Politische Bildung und Geografie - Wettbewerbsklassen 93/A und 98/A	schriftlich	Gewerbeoberschule – Sorrentostraße 20 – Bozen Turnhalle	10.02.2005
FB 4b	91/A – Italienisch (zweite Sprache) in der Mittelschule 92/A – Italienische Sprache und Literatur (zweite Sprache) in der deutschen Oberschule	schriftlich	Lehranstalt für Wirtschaft und Tourismus – Roenstraße 12 – Bozen Mensa	12.01.2005
FB 5	345/A – Fremdsprache Englisch Mittelschule 346/A – Fremde Sprachen und Kulturen Englisch Oberschule	schriftlich	Gewerbeoberschule – Sorrentostraße 20 – Bozen Turnhalle	09.02.2005
FB 6a	99/A – Maschinenschreiben, Stenografie Text- und Datenverarbeitung in deutscher Sprache und mit deutscher Unterrichtssprache in den ladinischen Ortschaften 100/A – Textverarbeitung, Maschinenrechnen, Maschinenbuchhaltung und Anwendung im Betrieb in deutscher Sprache und mit deutscher Unterrichtssprache in den ladinischen Ortschaften	schriftlich	Deutsches Schulamt – Amba-Alagi-Straße 10 – Bozen	20.01.2005
FB 7	36/A – Philosophie, Psychologie und Erziehungswissenschaften 37/A – Philosophie und Geschichte  - Philosophieprüfung für die Wettbewerbsklassen 36/A und 37/A gleich und verpflichtend	schriftlich	Gewerbeoberschule – Sorrentostraße 20 – Bozen Turnhalle	07.02.2005
	- Zusatzprüfung für die Klasse 36/A – Erziehungswissenschaften	schriftlich	Gewerbeoberschule – Sorrentostraße 20 – Bozen Turnhalle	08.02.2005
	- Zusatzprüfung für die Klasse 37/A – Geschichte	schriftlich	Gewerbeoberschule – Sorrentostraße 20 – Bozen Turnhalle	09.02.2005

FB 8	38/A – Physik 47/A – Mathematik 49/A – Mathematik und Physik  - Mathematikprüfung für die Wettbewerbsklassen 47/A und 49/A gleich und verpflichtend	schriftlich	Gewerbeoberschule – Sorrentostraße 20 – Bozen Turnhalle	10.02.2005
	- Physikprüfung für die Wettbewerbsklassen 38/A und 49/A gleich und verpflichtend	schriftlich	Gewerbeoberschule – Sorrentostraße 20 – Bozen Turnhalle	11.02.2005
FB 9a	98/A – Deutsch, Geschichte, politische Bildung und Erkunde in der Mittelschule 93/A – Literarische Fächer in den Sekundarschulen zweiten Grades in deutscher Sprache und mit deutscher Unterrichtssprache in den ladinischen Ortschaften 94/A – Literarische Fächer und Latein an Realgymnasien und an Lehrerbil- dungsanstalten in deutscher Sprache und mit deutscher Unterrichtssprache in den ladinischen Ortschaften 95/A – Literarische Fächer, Latein und Griechisch an den humanistischen Gymnasien in deutscher Sprache und mit deutscher Unterrichtssprache in den ladinischen Ortschaften  - Prüfung aus Deutsch, Geschichte, Politische Bildung und Geografie für die Wettbewerbsklassen 98/A, 93/A, 94/A und 95/A gleich und verpflichtend (siehe Fachbereich 4a )	schriftlich	Gewerbeoberschule – Sorrentostraße 20 – Bozen Turnhalle	10.02.2005
	- Zusatzprüfung aus Latein für die Klassen 94/A und 95/A	schriftlich	Deutsches Schulamt – Amba-Alagi-Straße 10 - Bozen	11.02.2005
	- Zusatzprüfung aus Griechisch für die Klasse 95/A	schriftlich	Deutsches Schulamt – Amba-Alagi-Straße 10 - Bozen	12.02.2005

Die genauen Prüfungsräumlichkeiten werden an den jeweiligen Schulen angeschlagen.

In Bezug auf die Durchführung und den Ablauf der schriftlichen Prüfung möchte ich Ihnen folgende Hinweise geben:

Die schriftlichen Prüfungen für alle Wettbewerbsklassen und Fachbereiche beginnen um **8.00 Uhr**. Jene Bewerber/innen, die sich nicht am vorgeschriebenen Tag, zur festgesetzten Uhrzeit am festgesetzten Ort einfinden, verlieren das Recht, die Prüfung abzulegen (Art. 9 Absatz 6 der Ausschreibung).

Ich möchte Sie daran erinnern, dass bei der schriftlichen Prüfung ein gültiges Personaldokument laut Art. 9 Absatz 11 der Ausschreibung sowie Schreibzeug (schwarze oder blaue Tinte) mitzubringen ist.

Als Unterlagen sind nur einsprachige Wörterbücher erlaubt. Die Verwendung von **Lehrplänen** während der schriftlichen Prüfung ist **nicht** gestattet.

Falls Bewerber/innen mit einer Behinderung am Wettbewerb teilnehmen, werden die Bestimmungen des Artikels 20 des Gesetzes Nr. 104/1992 angewandt. Bewerber, die sich in einer solchen Lage befinden müssen 10 Tage vor Beginn der Prüfungen ein eigenes Gesuch an das Deutsche Schulamt richten und sich am letzten Arbeitstag vor Beginn der Prüfungen im Amt, das den Wettbewerb durchführt, vorstellen (siehe Art. 9 Absätze 3 und 4 der Ausschreibung).

Den Kandidatinnen und Kandidaten steht für die Teilnahme am Wettbewerb ein bezahlter Sonderurlaub zu. Es besteht kein Anrecht auf eine Außendienstvergütung.

Zudem wird noch einmal darauf hingewiesen, dass die Kandidatinnen und Kandidaten im Rahmen der mündlichen Prüfung eine freiwillige Prüfung über Informations- und Kommunikationstechnologien ablegen können. Die verbindliche Anmeldung für diese Prüfung wird vor Beginn der schriftlichen Prüfung ermöglicht. Das genaue Prüfungsprogramm der freiwilligen Prüfung über Informations- und Kommunikationstechnologien sowie der gesamte Text der Wettbewerbsausschreibung ist auf der Homepage des Deutschen Schulamtes unter der Adresse <http://www.schule.suedtirol.it/landesschulamt> zu finden.

**Die Direktorinnen und Direktoren werden ersucht, dieses Rundschreiben den interessierten Lehrpersonen zur Kenntnis zu bringen und an der Anschlagtafel der Schule auszuhängen.**

Mit freundlichen Grüßen

DER SCHULAMTSLEITER  
Dr. Peter Höllrigl